

EXTOL®
PREMIUM

IMPROVE YOUR DAY!

8895006

8895007

8895008

8895009

Elektrické ponorné čerpadlo / CZ

Elektrické ponorné čerpadlo / SK

Elektromos búvárszivattyú / HU

Version 11/2023

CE



Původní návod k použití

Preklad pôvodného návodu na použitie

Az eredeti használati utasítás fordítása



Úvod

Vážený zákazníku,

děkujeme za důvěru, kterou jste projeвили značce Extol® zakoupením tohoto výrobku.

Výrobek byl podroben testům spolehlivosti, bezpečnosti a kvality předepsaných normami a předpisy Evropské unie.

S jakýmkoli dotazy se obraťte na naše zákaznické a poradenské centrum:

www.extol.cz **info@madalbal.cz**

Tel.: +420 577 599 777

Výrobce: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Česká republika

Datum vydání: 3. 1. 2013

I. Technické údaje

Model čerpadla	SPF 400	SPF 750	SPF 1100	SPF 1000 G4
Objednávací číslo	8895006	8895007	8895009	8895008
Příkon (W)	400	750	1100	1000
Maximální průtok (l/h *)	8000	13000	18500	5500
Maximální dopravní výška (výtlak) (m *)	5	8	8	40
Maximální hloubka ponoru čerpadla (m)	7	7	7	7
Průměr koncovky výtlačného otvoru (")	1", 1-1/4", 1-1/2"			1"
Délka přívodního kabelu (m)	10	10	10	10
Hmotnost (kg)	4,5	5,5	7	8,5
Krytí	IPX8			
Třída izolace	I			
Maximální průměr rozptýlených částic v kapalině (mm)	35	30	20	0,5
Pro znečištěnou vodu	ANO	ANO	ANO	NE
Rozmezí pH čerpané kapaliny	4 až 10			
Rozsah teploty čerpané kapaliny (°C)	3 až 35			
Rozsah teploty okolního vzduchu (°C)	3 až 35			
Materiál těla čerpadla	plast	plast	nerez	nerez

*) Maximální dopravní výška čerpané kapaliny a maximální průtok čerpadla jsou uváděny za ideálních podmínek. Průtok čerpadla se úměrně snižuje se zvyšující se délkou hadice a hustotou čerpané kapaliny, se vzrůstajícím výškovým rozdílem mezi polohou čerpadla a koncem hadice, odporem hadice, s klesající teplotou vody nebo poklesem napětí v síti.

II. Rozsah dodávky

Elektrické ponorné čerpadlo	1 ks
Návod k použití	1 ks

III. Charakteristika – účel použití

Elektrická ponorná kalová čerpadla Extol Premium SPF 400, SPF 750, SPF 1100 jsou určena k čerpání především znečištěných a odpadních vod. Vzhledem k velké průchodnosti nalézají uplatnění při čerpání vody z výkopu, rybníka, potoka, požární nádrže apod.

Elektrické tlakové ponorné čerpadlo SPF 1000 G4 je určeno k čerpání pouze čisté vody, avšak do větší vzdálenosti nebo vyšší výšky.

IV. Součásti a ovládací prvky



Obr.1

Obr.1, Pozice-popis

1. Plovákový spínač
2. Madlo
3. Tělo čerpadla
4. Podstavec s nasávacími otvory
5. Koncovka výtlačného otvoru
6. Přívodní kabel

⚠ UPOZORNĚNÍ:

Čerpadlo popsané na Obr.1 je model SPF 1100. Zbývající modely se vzhledově liší.

V. Před uvedením do provozu

⚠ UPOZORNĚNÍ

- Ujistěte se, že přívodní kabel čerpadla je odpojen od přívodu elektrického proudu.
- Pozorně si přečtěte všechny níže uvedené bezpečnostní pokyny.

1. Kontrola

- Provedte vizuální kontrolu přívodního kabelu (Obr.1, pozice 6) a plovákového spínače (Obr.1, pozice 1), zda nejsou poškozeny.

- Zkontrolujte, zda je čistý prostor oběžného kola čerpadla (Obr.4).

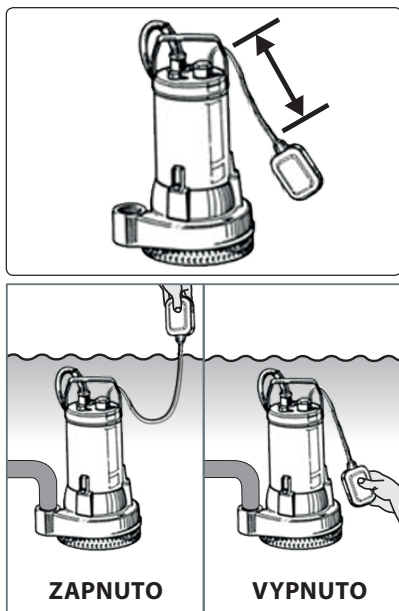
- Zkontrolujte volné otáčení a opotřebení oběžného kola (Obr.4).

2. Na závit výtlačného otvoru čerpadla našroubujte koncovku výtlačného otvoru (Obr.1, pozice 5).

Na koncovku výtlačného otvoru (Obr.1, pozice 5) připevněte výtlačnou hadici nebo trubku, jejíž průměr není menší než průměr výtlačného otvoru a zároveň je z materiálu, který je odolný proti účinkům čerpané kapaliny (např. z PVC).

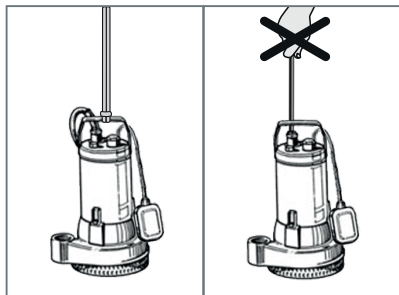
- #### 3. Přizpůsobte délku kabelu plovákového spínače (Obr.1, pozice 1) výšce hladiny, ve které má dojít k samočinnému vypnutí čerpadla. Pro správnou funkci plovákového spínače zajistěte, aby vzdálenost mezi plovákem a úchytem kabelu nebyla příliš malá. Správné fungování plovákového spínače ověřte pono-

řením čerpadla do nádoby s vodou a rukou plovák umístíte do horní polohy a postupně jím pohybujete dolů. Čerpadlo by mělo příslušně reagovat zapnutím a následným vypnutím elektromotoru. Přesvědčte se také o tom, že se plovák nedotkne čerpadla dříve, než se elektromotor vypne. Popsaný princip je zobrazený na obecném modelu čerpadla (Obr.2).



Obr.2

4. K madlu čerpadla (Obr.1, pozice 2) připevněte lano nebo řetěz, na kterém bude čerpadlo spuštěno do čerpané kapaliny. Toto lano nebo řetěz musí mít řádově vyšší nosnost, než je hmotnost čerpadla a musí být odolný proti korozním účinkům čerpané kapaliny. Nikdy čerpadlo nespouštějte na přívodním kabelu (Obr.3)



Obr.3

VI. Provoz čerpadla

UMÍSTĚNÍ DO ČERPANÉ KAPALINY

- Čerpadlo spusťte do čerpané kapaliny.
 - Čerpadlo umístíte přímo na dno prostoru zaplněného čerpanou kapalinou. Dno však musí být pevné, rovné, bez bahnité usazeniny, písku, kamínků apod.

⚠ UPOZORNĚNÍ

Dbejte na to, aby dno nebylo hlouběji, než je předepsaná maximální povolená hloubka ponoru.

- Pokud nejsou splněny všechny výše popsané podmínky, je nezbytné nechat čerpadlo v kapalině volně zavěšené na laně či řetězu. Dodržujte však při tom maximální povolenou hloubku ponoru čerpadla!
- Zajistěte čerpadlo ve svislé pracovní poloze tak, aby nedošlo k jeho pohybu či pádu. Zajistěte také, aby se napájecí kabel čerpadla nedostal pod čerpadlo a nemohlo tak dojít k jeho poškození.
 - Při instalaci čerpadla zajistěte, aby byl umožněn volný pohyb plovákového spínače (Obr.1, pozice 1). Zablokování pohybu plovákového spínače za chodu čerpadla neumožní jeho vypnutí při poklesu hladiny čerpané kapaliny a může tak dojít k chodu čerpadla na sucho.
 - Jsou-li v odčerpávaném prostoru rozměrnější předměty nebo předměty, které mohou negativně ovlivnit chod čerpadla, odstraňte je před ponořením čerpadla.

- Čerpadlo vždy umísťte do svislé polohy, neboť není určeno pro provoz ve vodorovné poloze.
- Při zavěšování čerpadla zabraňte otáčení kolem svislé osy a vyvarujte se tak případnému poškození přívodního kabelu.

ZAPNUTÍ

- Přívodní kabel čerpadla (Obr.1, pozice 6) připojte ke zdroji elektrického proudu.

Chod elektromotoru čerpadla je samočinně řízen polohou plovákového spínače (Obr.1, pozice 1) vzhledem k výšce hladiny čerpané kapaliny.

VYPNUTÍ

- Přívodní kabel čerpadla odpojte od přívodu elektrického proudu.

Poznámka:

Čerpadla jsou vybavena tepelnou pojistkou, která chrání elektromotor před přehřátím v důsledku nedostatečného chlazení pláště čerpadla nebo přetížení elektromotoru. Dojde-li k aktivaci tepelné pojistky, čerpadlo odpojte od přívodu elektrického proudu, odstraňte příčinu a vyčkejte, až dojde k ochlazení motoru.

ZÁSADY PRÁCE S ČERPADLEM

- Před použitím čerpadla se důkladně seznámte s jeho správným používáním a respektujte mezní podmínky pro jeho používání (viz kapitola I. Technické údaje).
- Čerpadlo připojujte do zásuvky vybavené proudovým chráničem FI (RCD) – s vypínacím proudem 30 mA. Chránič musí být před každým použitím přezkoušen.
- Zásuvku přívodu elektrického proudu chraňte před vlhkostí a před zaplavením vodou.
- Čerpadlo nikdy nepoužívejte k čerpání kapalin, které obsahují látky způsobující korozi (kyseliny, louhy, bělidla), abrazivní částice (např. písek), dále hořlavých a hustých kapalin a potravin.
- Po čerpání chemicky ošetřené vody z bazénu čerpadlo propláchněte čistou vodou, neboť voda z bazénu má korozivní účinky.
- Během provozu čerpadla se vyvarujte kontaktu s čerpanou kapalinou či vodivými částmi nádoby a zajistěte, aby s čerpanou kapalinou nepřišly do styku další osoby či zvířata, neboť hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Při čerpání kapalin, které mohou způsobit nepříznivé reakce organismu, používejte při manipulaci s čerpadlem ochranné pomůcky (brýle, rukavice atd.) a dodržujte bezpečnou vzdálenost od přečerpávané kapaliny.
- Dbejte na to, aby čerpadlo nebylo umístěno v hustých sedimentech (např. v blátě apod.).
- Vždy zajistěte, aby čerpadlo během provozu bylo ponořené v čerpané kapalině. Jinak nebude zajištěno dostatečné chlazení pláště čerpadla, což způsobí častou aktivaci tepelné ochrany elektromotoru a následně vypínání čerpadla, které může vést k poškození jeho elektromotoru.

- Během provozu se čerpadlo obvykle zahřeje, před manipulací jej vypněte a ponechte vychladnout.
- Během provozu může dojít k úniku maziv z čerpadla do čerpané a okolní kapaliny. Z tohoto důvodu čerpadlo

nepoužívejte k čerpání pitné vody a vody z chráněných vodních zdrojů.

- Zamezte chodu čerpadla bez kapaliny. Chod čerpadla nasucho vede k jeho poškození.
- Zamezte poškození přívodního kabelu čerpadla.
- Před vyjmutím čerpadla z čerpané kapaliny, manipulací či údržbovými pracemi odpojte vidlici přívodního kabelu od přívodu elektrického proudu.
- Čerpadlo nikdy nepřenášejte nebo nezavěšujte za přívodní kabel nebo kabel plováku.
- Jakékoli zásahy do elektrického příslušenství či vnitřních částí čerpadla smí provádět pouze autorizovaný servis značky Extol (servisní místa naleznete na www.extol.eu).
- Během provozu čerpadla zamezte snížení průtokové rychlosti vlivem zmenšení průměru výtlačné hadice (např. ohnutím) nebo poškození hadice ostrými předměty.
- Za provozu čerpadla zajistěte, aby se do čerpané kapaliny nedostával abrazivní sypký materiál (např. písek)
- Při delším odstavení čerpadla z provozu neponechávejte čerpadlo v čerpané kapalině.
- Čerpadlo mimo provoz neponechávejte v kapalině za mrazu. Dojde-li ke zmrznutí zbytků čerpané kapaliny v čerpadle, nikdy nepoužívejte k rozmrazení plamene ani žádného přímého tepelného zdroje. Čerpadlo pouze přemístěte do prostoru s pokojovou teplotou a zmrzlou vodu nechte roztát.

ODSTAVENÍ ČERPADLA

- Čerpadlo vypněte, vyjměte z čerpané kapaliny a ponořte jej do nádoby s čistou vodou.
- Čerpadlo zapněte a čerpáním čisté vody důkladně promyjte vnitřní části čerpadla.
- Čerpadlo vypněte a vyjměte jej z nádoby s vodou.

VII. Čištění a údržba

⚠ UPOZORNĚNÍ

Před jakoukoli manipulací s čerpadlem odpojte jeho přívodní kabel ze zásuvky elektrického napětí.

- Čerpadlo udržujte čisté. Po použití čerpadla je nezbytné jej důkladně propláchnout čistou vodou a zbavit ulpělého materiálu, aby nedošlo k zablokování oběžného

kola (Obr. 4) a průchozích otvorů zaschlými nečistotami (viz. odstavec výše „Odstavení čerpadla“).

- Pravidelně kontrolujte opotřebení či poškození všech částí čerpadla.
- Poškozené díly nahradte originálními kusy dodávanými výrobcem.

- V případě potřeby opravu čerpadla zajistíte v autorizovaném servisu značky Extol (servisní místa naleznete na www.extol.eu).
- Čerpadlo žádným způsobem nepřenastavujte pro jiné účely použití.

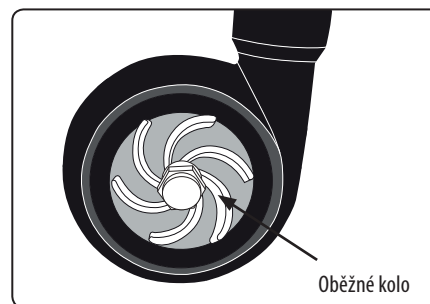
ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD

⚠ UPOZORNĚNÍ

Před započetím oprav a seřizování vždy odpojte přívodní kabel ze zásuvky elektrického proudu. Pokud Vaše čerpadlo nepracuje správně, pokuste se závadu odstranit podle následující tabulky.

Závada	Možná příčina	Náprava
Čerpadlo se po zapnutí nerozbíhá, motor je tichý	Chybí napětí v síti	Zkontrolujte zdroj napětí, jistič, proudovou ochranu
	Vadná zásuvka	Použijte jinou zásuvku
	Poškozený přívodní kabel	Zkontrolujte kabel, případně jej nechte vyměnit
	Zablokovaný plovákový spínač	Uvolněte plovákový spínač a nastavte jej podle požadované výšky hladiny
Čerpadlo se po zapnutí nerozbíhá, motor bručí	Oběžné kolo zablokováno	Odmontujte podstavec (obr.1, Pozice 4) a vyčistěte prostor oběžného kola čerpadla obr.4
	Rotor spleten v těsnících plochách	Protočte oběžným kolem (obr.4)
	Vadný kondenzátor	Obraťte se na autorizovaný servis značky Extol
Čerpadlo se rozběhne, ale jeho výkon je malý a chod hlučný	Výtlačná hadice nebo nasávací systém je ucpán	Vyčistěte hadici nebo prostor oběžného kola
	Opotřebované oběžné kolo	Zajistěte výměnu v autorizovaném servisu značky Extol
	Kolísa napětí v síti	Stabilizovat napětí v síti
Voda v prostoru svorkovnice čerpadla nebo ve vinutí motoru	Poškozená mechanická ucpávka, případně těsnící kroužky	Opravu zajistěte v autorizovaném servisu značky Extol
	Poškozené tělo motoru	Opravu zajistěte v autorizovaném servisu značky Extol
Čerpadlo se samovolně zastavuje a rozbíhá	Nízký odpor vytlačované kapaliny	Zvyšte odpor vytlačované kapaliny (připojení delší výtlačné hadice).

Pokud závadu nelze odstranit, obraťte se na autorizovaný servis značky Extol (seznam servisních míst naleznete na www.extol.eu nebo si jej vyžádejte v prodejně, kde jste čerpadlo zakoupili).



Obr.4

Schématické znázornění oběžného kola po demontáži podstavce. Skutečný vzhled a způsob připevnění se může u jednotlivých modelů lišit.

VIII. Odkazy na technický štítek a symboly



	Před použitím čerpadla si přečtěte návod k použití.
	Splňuje příslušné harmonizační právní předpisy EU.
	Maximální hloubka ponoru čerpadla.
	Maximální průtok vody.
	Maximální výtlačná výška.
	Maximální velikost částic ve vodě (průchodnost částic čerpadlem).
	Před montážními a servisními/údržbovými pracemi prováděnými na čerpadle odpojte napájecí přívod čerpadla od zdroje el. proudu.

	Pokud došlo k poškození izolace napájecího kabelu, ihned jej odpojte od zdroje el. proudu.
	Čerpadlo nesmí být připojeno ke zdroji el. proudu, jsou-li ve vodě lidé.
	Pozor! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem při nedodržení předepsaných podmínek používání.
T _{min.}	Minimální teplota čerpané vody.
T _{max.}	Maximální teplota čerpané vody.
SN	Zahrnuje rok a měsíc výroby a číslo výrobní řady.
	Symbol elektroodpadu, viz. dále.

IX. Skladování

- Před uskladněním čerpadla jej zbavte nečistot a provedte jeho údržbu. Uskladněte jej mimo dosah dětí na suchém místě s teplotou v rozmezí 3 až 35°C.
- Při přepravě čerpadla zamezte nadměrným otřesům nebo pádu, aby nemohlo dojít k jeho poškození.

X. Likvidace odpadu

Výrobek obsahuje elektrické/elektronické součásti, které jsou nebezpečným odpadem. Podle evropské směrnice 2012/19 EU se elektrická a elektronická zařízení nesmějí vyhazovat do směsného odpadu, ale je nezbytné je odevzdat k ekologické likvidaci na k tomu určená sběrná místa. Informace o těchto místech obdržíte na obecním úřadu.

XI. Záruční doba (práva z vadného plnění)

- Na výrobek se vztahuje záruka (odpovědnost za vady) 2 roky od data prodeje. Požádá-li o to kupující, je prodávající povinen kupujícímu poskytnout záruční podmínky (práva z vadného plnění) v písemné formě dle zákona.

ZÁRUČNÍ A POZÁRUČNÍ SERVIS

Pro uplatnění práva na záruční opravu zboží se obraťte na obchodníka, u kterého jste zboží zakoupili.
Pro pozáruční opravu se můžete také obrátit na náš autorizovaný servis.
Nejbližší servisní místa naleznete na www.extol.cz.
V případě dotazů Vám poradíme na servisní lince **222 745 130**; e-mail: servis@madalbal.cz

EU Prohlášení o shodě

Předmět prohlášení-model, identifikace výrobku:

Extol® Premium 8895006, 8895007, 8895008, 8895009
Elektrická ponorná čerpadla

Výrobce **Madal Bal a.s. • Bartošova 40/3, CZ-760 01 Zlín • IČO: 49433717**

prohlašuje,
že výše popsaný předmět prohlášení je ve shodě
se všemi příslušnými ustanoveními harmonizačních právních předpisů Evropské unie:
2006/42 ES; (EU) 2011/65; (EU) 2014/30;
Toto prohlášení se vydává na výhradní odpovědnost výrobce.

**Harmonizované normy (včetně jejich pozměňujících příloh, pokud existují),
které byly použity k posouzení shody a na jejichž základě se shoda prohlašuje:**

EN 60335-1:2012; EN IEC 60335-2-41:2021; EN ISO 12100:2010
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN 62233:2008; EN IEC 61000-3-2:2019;
EN 61000-3-3:2013; EN IEC 63000:2018

Kompletaci technické dokumentace (2006/42 ES) provedl Martin Šenkýř se sídlem
na adrese společnosti Madal Bal a.s., Průmyslová zóna Příluky 244, 760 01 Zlín, Česká republika.
Technická dokumentace (2006/42 ES) je k dispozici na výše uvedené adrese společnosti Madal Bal, a.s.

Místo a datum vydání EU prohlášení o shodě: Zlín 1.12.2023

Jménem společnosti Madal Bal, a.s.:



Martin Šenkýř
člen představenstva společnosti

Úvod

Vážený zákazník,

ďakujeme za dôveru, ktorú ste prejavili značke Extol® kúpou tohto výrobku.
Výrobok bol podrobený testom spoľahlivosti, bezpečnosti a kvality predpísaným normami a predpismi Európskej únie.
S akýmikolvek otázkami sa obraťte na naše zákaznicke a poradenské centrum:

www.extol.sk

Fax: +421 2 212 920 91 Tel.: +421 2 212 920 70

Distribútor pre Slovenskú republiku: Madal Bal s.r.o., Pod gaštanmi 4F, 821 07 Bratislava

Výrobca: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Česká republika

Dátum vydania: 3. 1. 2013

I. Technické údaje

Model čerpadla	SPF 400	SPF 750	SPF 1100	SPF 1000 G4
Objednávacie číslo	8895006	8895007	8895009	8895008
Príkion (W)	400	750	1100	1000
Maximálny prietok (l/h)*	8000	13000	18500	5500
Maximálna dopravná výška (výtlak) (m)*	5	8	8	40
Maximálna hĺbka ponoru čerpadla (m)	7	7	7	7
Priemer koncovky výtlačného tvoru (")	1", 1-1/4", 1-1/2"			1"
Dĺžka prívodného kábla (m)	10	10	10	10
Hmotnosť (kg)	4,5	5,5	7	8,5
Krytie	IPX8			
Trieda izolácie	I			
Maximálny priemer rozptýlených častíc v kvapaline (mm)	35	30	20	0,5
Pre znečistenú vodu	ÁNO	ÁNO	ÁNO	NIE
Rozmedzie pH čerpanej kvapaliny	4 až 10			
Rozsah teploty čerpanej kvapaliny (°C)	3 až 35			
Rozsah teploty okolitého vzduchu (°C)	3 až 35			
Materiál tela čerpadla	plast	plast	nerez	nerez

*) Maximálna dopravná výška čerpanej kvapaliny a maximálny prietok čerpadla sú uvádzané za ideálnych podmienok. Prietok čerpadla sa úmerne znižuje so zvyšujúcou sa dĺžkou hadice a hustotou čerpanej kvapaliny, so vzrastajúcim výškovým rozdielom medzi polohou čerpadla a koncom hadice, odporom hadice, s klesajúcou teplotou vody alebo poklesom napätia v sieti.

II. Rozsah dodávky

Elektrické ponorné čerpadlo	1 ks
Návod na použitie	1 ks

III. Charakteristika – účel použitia

Elektrické ponorné kalové čerpadlá Extol Premium SPF 400, SPF 750, SPF 1100 sú určené na čerpanie predovšetkým znečistených a odpadových vôd. Vzhľadom k veľkej priechodnosti nachádzajú uplatnenie pri čerpaní vody z výkopu, rybníka, potoka, požiarnej nádrže a pod.

Elektrické tlakové ponorné čerpadlo SPF 1000 G4 je určené na čerpanie iba čistej vody, avšak do väčšej vzdialenosti alebo vyššej výšky.

IV. Súčasti a ovládacie prvky



Obr.1

Obr.1, Pozícia-popis

1. Plavákový spínač
2. Madlo
3. Telo čerpadla
4. Podstavec s nasávacími otvormi
5. Koncovka výtlačného otvoru
6. Prívodný kábel

! UPOZORNENIE:

Čerpadlo popísané na obr. 1 je model SPF 1100. Ostatné modely sa vzhľadom líšia.

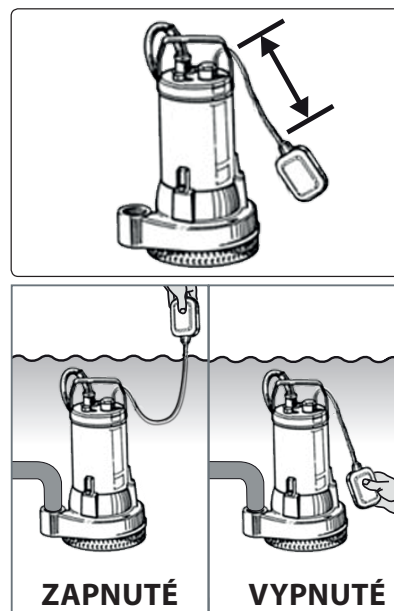
V. Pred uvedením do chodu

! UPOZORNENIE

Uistite sa, že prívodný kábel čerpadla je odpojený od prívodu elektrického prúdu. Pozorne si prečítajte všetky nižšie uvedené bezpečnostné pokyny.

1. Kontrola
 - Spravte vizuálnu kontrolu prívodného kábla (obr. 1, pozícia 6) a plavákového spínača (obr.1, pozícia 1), či nie sú poškodené.
 - Skontrolujte, či je čistý priestor obežného kolesa čerpadla (obr.4).
 - Skontrolujte voľné otáčanie a opotrebenie obežného kolesa (obr.4).
2. Na závit výtlačného otvoru čerpadla naskrutkujte koncovku výtlačného otvoru (obr.1, pozícia 5).
Na koncovku výtlačného otvoru (obr.1, pozícia 5) pripevnite výtlačnú hadicu alebo trubicu, ktorých priemer nie je menší než priemer výtlačného otvoru a zároveň je z materiálu, ktorý je odolný proti účinkom čerpanej kvapaliny (napr. z PVC).
3. Prispôbte dĺžku kábla plavákového spínača (obr.1, pozícia 1) výške hladiny, v ktorej má dôjsť k samočinnému vypnutiu čerpadla. Pre správnu funkciu plavákového spínača zaistíte, aby vzdialenosť medzi plavákom a úchytom kábla nebola príliš malá. Správne fungovanie plavákového spínača overte ponorením čerpadla do nádoby s vodou a rukou plavák umiestnite do hornej polohy a postupne ním pohybujte

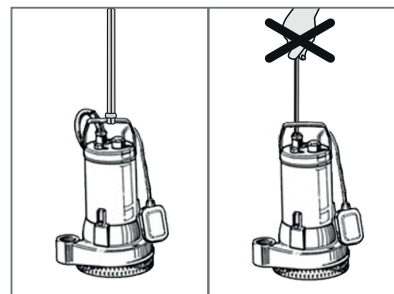
dole. Čerpadlo by malo príslušne reagovať zapnutím a následným vypnutím elektromotora. Presvedčte sa tiež o tom, že sa plavák nedotkne čerpadla skôr, než sa elektromotor vypne. Popísaný princíp je zobrazený na obecnom modeli čerpadla (obr.2).



Obr.2

4. K madlu čerpadla (obr.1, pozícia 2) pripevnite lano alebo reťaz, na ktorom bude čerpadlo spustené do čerpanej kvapaliny. Toto lano alebo reťaz musí mať rádovo vyššiu nosnosť, než je hmotnosť čerpadla a musí byť odolné voči korozívnym účinkom čerpanej kvapaliny.

Nikdy čerpadlo nespúšťajte na prívodnom kábli (obr.3).



Obr.3

VI. Prevádzka čerpadla

UMIESTNENIE DO ČERPANEJ KVAPALINY

1. Čerpadlo spustíte do čerpanej kvapaliny.

- Čerpadlo umiestnite priamo na dno priestoru zaplneného čerpanou kvapalinou. Dno však musí byť pevné, rovné, bez bahnitej usadeniny, piesku, kameňov a pod.

! UPOZORNENIE

Dbajte na to, aby dno nebolo hlbšie, než je predpísaná maximálna povolená hĺbka ponoru.

- Pokiaľ nie sú splnené všetky vyššie popísané podmienky, je nevyhnutné nechať čerpadlo v kvapaline voľne zavesené na lane či reťazi. Dodržujte však pri tom maximálnu povolenú hĺbku ponoru čerpadla!
2. Zaistíte čerpadlo vo zvislej pracovnej polohe tak, aby nedošlo k jeho pohybu či pádu. Zaistíte tiež, aby sa prívodný kábel čerpadla nedostal pod čerpadlo a nemohlo tak dôjsť k jeho poškodeniu.

- Pri inštalácii čerpadla zaistíte, aby bol možný voľný pohyb plavákového spínača (obr.1, pozícia 1). Zablokovanie pohybu plavákového spínača za chodu čerpadla neumožní jeho vypnutie pri poklese hladiny čerpanej kvapaliny a môže tak dôjsť k chodu čerpadla na sucho.

- Ak sú v odčerpávanom priestore rozmernejšie predmety alebo predmety, ktoré môžu negatívne ovplyvniť chod čerpadla, odstráňte ich pred ponorením čerpadla.

- Čerpadlo vždy umiestňujte do zvislej polohy, pretože nie je určené na prevádzku vo vodorovnej polohe.

- Pri vešaní čerpadla zabráňte otáčaniu okolo zvislej osi a vyvarujte sa tak prípadnému poškodeniu prívodného kábla.

ZAPNUTIE

Prívodný kábel čerpadla (obr.1, pozícia 6) pripojte k zdroju elektrického prúdu.

Chod elektromotora čerpadla je samočinne riadený polohou plavákového spínača (obr.1, pozícia 1) vzhľadom k výške hladiny čerpanej kvapaliny.

VYPNUTIE

- Prívodný kábel čerpadla odpojte od prívodu elektrického prúdu.

Poznámka:

Čerpadlá sú vybavené tepelnou poistkou, ktorá chráni elektromotor pred prehriatím v dôsledku nedostatočného chladenia pláštá čerpadla alebo preťaženia elektromotora. Ak dôjde k aktivácii tepelnej poistky, čerpadlo odpojte od prívodu elektrického prúdu, odstráňte príčinu a vyčkajte, až dôjde k ochladeniu motora.

ZÁSADY PRÁCE S ČERPADLOM

- Pred použitím čerpadla sa dôkladne zoznámte s jeho správnym používaním a rešpektujte krajné podmienky pre jeho používanie (viď kapitola I. Technické údaje).
- Čerpadlo pripájajte do zásuvky vybavenej prúdovým chráničom FI (RCD) – s vypínacím prúdom 30 mA. Chránič musí byť pred každým použitím preskúšaný.
- Zásuvku prívodu elektrického prúdu chráňte pred vlhkosťou a pred zaplavením vodou.
- Čerpadlo nikdy nepoužívajte na čerpanie kvapalín, ktoré obsahujú látky spôsobujúce koróziu (kyseliny, lúhy, bielidlá), abrazívne častice (napr. piesok), ďalej horľavých a hustých kvapalín a potravín.
- Po čerpaní chemicky ošetrenej vody z bazéna čerpadlo prepláchnite čistou vodou, pretože voda z bazéna má korozívne účinky.
- Počas práce s čerpadlom sa vyvarujte kontaktu s čerpanou kvapalinou či vodivými časťami nádoby a zaistite, aby s čerpanou kvapalinou neprišli do styku ďalšie osoby či zvieratá, pretože hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- Pri čerpaní kvapalín, ktoré môžu spôsobiť nepriaznivé reakcie organizmu, používajte pri manipulácii s čerpadlom ochranné pomôcky (okuliare, rukavice atď.) a dodržujte bezpečnú vzdialenosť od prečerpávanej kvapaliny.
- Dbajte na to, aby čerpadlo nebolo umiestnené v hustých sedimentoch (napr. v blate a pod.).
- Vždy zaistite, aby bolo čerpadlo pri práci ponorené v čerpanej kvapaline. Inak nebude zaistené dostatočné chladenie pláštá čerpadla, čo spôsobí častú aktiváciu tepelnej ochrany elektromotora a následné vypínanie čerpadla, ktoré môže viesť k poškodeniu jeho elektromotora.
- Pri práci sa čerpadlo obvykle zahreje, pred manipuláciou ho vypnite a ponechajte vychladnúť.
- Počas používania môže dôjsť k úniku mazív z čerpadla do čerpanej a okolitej kvapaliny. Z tohto dôvodu

čerpadlo nepoužívajte na čerpanie pitnej vody a vody z chránených vodných zdrojov.

- Zamedzte chodu čerpadla bez kvapaliny. Chod čerpadla nasucho vedie k jeho poškodeniu.
- Zamedzte poškodeniu prívodného kábla čerpadla.
- Pred vybratím čerpadla z čerpanej kvapaliny, manipuláciou či údržbovými prácami odpojte vidlicu prívodného kábla od prívodu elektrického prúdu.
- Čerpadlo nikdy neprenášajte alebo nevešajte za prívodný kábel alebo kábel plaváka.
- Akékoľvek zásahy do elektrického príslušenstva či vnútorných častí čerpadla môže vykonávať iba autorizovaný servis značky Extol (servisné miesta nájdete na www.extol.eu).
- Počas prevádzky čerpadla zamedzte zníženiu prietokovej rýchlosti vplyvom zmenšenia priemeru výtláčnej hadice (napr. ohnutím) alebo poškodeniu hadice ostrými predmetmi.
- Počas chodu čerpadla zaistite, aby sa do čerpanej kvapaliny nedostával abrazívny sypký materiál (napr. piesok).
- Pri dlhšom odstavení čerpadla z prevádzky neopnechávajte čerpadlo v čerpanej kvapaline.
- Čerpadlo mimo prevádzky neopnechávajte v kvapaline za mrazu. Ak dôjde k zmraznutiu zbytkov čerpanej kvapaliny v čerpadle, nikdy nepoužívajte na rozmrazenie plameň ani žiadny priamy tepelný zdroj. Čerpadlo iba premiestnite do priestoru s izbovou teplotou a zmraznutú vodu nechajte roztopiť.

ODSTAVENIE ČERPADLA

1. Čerpadlo vypnite, vyberte z čerpanej kvapaliny a ponorte ho do nádoby s čistou vodou.
2. Čerpadlo zapnite a čerpaním čistej vody dôkladne premyte vnútorné časti čerpadla.
3. Čerpadlo vypnite a vyberte ho z nádoby s vodou.

VII. Čistenie a údržba

! UPOZORNENIE

Pred akoukoľvek manipuláciou s čerpadlom odpojte jeho prívodný kábel zo zásuvky elektrického napätia.

- Čerpadlo udržiavajte čisté. Po použití čerpadla je nevyhnutné ho dôkladne prepláchnuť čistou vodou

a zbaviť prílepeného materiálu, aby nedošlo k zablokovaniu obežného kolesa (obr. 4) a priechodových otvorov zaschnutými nečistotami (viď. odstavec vyššie „Odstavenie čerpadla“).

- Pravidelne kontrolujte opotrebenie či poškodenie všetkých častí čerpadla.

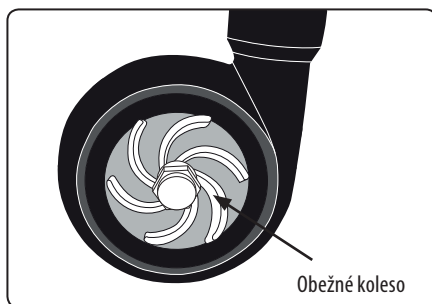
ODSTRAŇOVANIE ZÁVAD

! UPOZORNENIE

Pred začatím opráv a nastavovaním vždy odpojte prívodný kábel zo zásuvky elektrického prúdu. Pokiaľ Vaše čerpadlo nepracuje správne, pokúste sa závalu odstrániť podľa nasledujúcej tabuľky.

Závaďa	Možná príčina	Náprava
Čerpadlo sa po zapnutí nerozbíha, motor je tichý	Chýba napätie v sieti	Skontrolujte zdroj napätia, istič, prúdovú ochranu
	Chybná zásuvka	Použite inú zásuvku
	Poškodený napájací kábel	Skontrolujte kábel, prípadne ho nechajte vymeniť
	Zablokovaný plavákový spínač	Uvoľnite plavákový spínač a nastavte ho podľa požadovanej výšky hladiny
Čerpadlo sa po zapnutí nerozbíha, motor vrčí	Aktivácia tepelnej ochrany	Nechajte elektromotor čerpadla vychladnúť a odstráňte príčinu aktivácie
	Obežné koleso je zablokované	Odmontujte podstavec (obr.1, Pozícia 4) a vyčistite priestor obežného kolesa čerpadla obr. 4
	Rotor je zlepený v tesniacich plochách	Pretočte obežným kolesom (obr.4)
Čerpadlo sa rozbehne, ale jeho výkon je malý a chod hlučný	Chybný kondenzátor	Obráťte sa na autorizovaný servis značky Extol
	Výtláčna hadica alebo nasávací systém je upchatý	Vyčistite hadicu alebo priestor obežného kolesa
	Opotrebované obežné koleso	Zaistite výmenu v autorizovanom servise značky Extol
Voda v priestore svorkovnice čerpadla alebo vo vinuti motora	Kolísa napätie v sieti	Stabilizovať napätie v sieti
	Poškodená mechanická upchávka, prípadne tesniace krúžky	Opravu zaistite v autorizovanom servise značky Extol
Čerpadlo sa samovoľne zastavuje a rozbieha	Poškodené telo motora	Opravu zaistite v autorizovanom servise značky Extol
	Nizky odpor vytlačenej kvapaliny	Zvýšte odpor vytlačenej kvapaliny (pripojenie dlhšej výtláčnej hadice).

Pokiaľ závalu nie je možné odstrániť, obráťte sa na autorizovaný servis značky Extol (zoznam servisných miest nájdete na www.extol.eu alebo si ho vyžiadajte v predajni, kde ste čerpadlo zakúpili).



Obr.4

Schematické znázornenie obežného kolesa po demontáži podstavca. Skutočný vzhľad a spôsob priporenia sa môže pri jednotlivých modeloch líšiť.

VIII. Odkaz na technický štítok a symboly



	Pred použitím čerpadla si prečítajte návod na použitie.
	Spĺňa príslušné harmonizačné právne predpisy EÚ.
	Maximálna hĺbka ponoru čerpadla.
	Maximálny prietok vody. Max. 5 m³/h
	Maximálna výtláčna výška. Max. 11 m
	Maximálna veľkosť častíc vo vode (priechodnosť častíc čerpadlom). Max. 1 mm
	Pred montážnymi a servisnými/údržbovými prácami vykonávanými na čerpadle odpojte napájací prívod čerpadla od zdroja el. prúdu.
	Ak došlo k poškodeniu izolácie napájacieho kábla, ihneď ho odpojte od zdroja el. prúdu.

	Čerpadlo nesmie byť pripojené k zdroju el. prúdu, ak sú vo vode ľudia.
	Pozor! Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom pri nedodržaní predpísaných podmienok používania.
$T_{min.}$	Minimálna teplota čerpanej vody.
$T_{max.}$	Maximálna teplota čerpanej vody.
SN	Zahŕňa rok a mesiac výroby a číslo výrobného radu.
	Symbol elektroodpadu, pozrite ďalej.

IX. Skladovanie

Pred uskladnením čerpadla ho zbavte nečistôt a vykonajte jeho údržbu. Uskladnite ho mimo dosahu detí na suchom mieste s teplotou v rozmedzí 3 až 35°C.

Pri preprave čerpadla zamedzte nadmerným otrasom alebo pádu, aby nemohlo dôjsť k jeho poškodeniu.

X. Likvidácia odpadu



Výrobok obsahuje elektrické/elektronické súčasti, ktoré sú nebezpečným odpadom. Podľa európskej smernice 2012/19 EU sa elektrické a elektronické zariadenia nesmú vyhadzovať do komunálneho odpadu, ale je nevyhnutné ich odovzdať na ekologickú likvidáciu na za

týmto účelom určené zberné miesta. Informácie o týchto miestach dostanete na obecnom úrade.

XI. Záručná lehota (práva z chybného plnenia)

• Na výrobok sa vzťahuje záruka (zodpovednosť za chyby) 2 roky od dátumu predaja. Ak o to kupujúci požiada, je predávajúci povinný kupujúcemu poskytnúť záručné podmienky (práva z chybného plnenia) v písomnej forme podľa zákona.

ZÁRUČNÝ A POZÁRUČNÝ SERVIS

Pre uplatnenie práva na záručnú opravu tovaru sa obráťte na obchodníka, u ktorého ste tovar zakúpili. Pre opravu po uplynutí záruky sa tiež môžete obrátiť na náš autorizovaný servis. Najbližšie servisné miesta nájdete na www.extol.sk. V prípade, že budete potrebovať ďalšie informácie, poradíme Vám na: **Fax: +421 2 212 920 91 Tel.: +421 2 212 920 70 E-mail: servis@madalbal.sk**

EÚ Vyhlásenie o zhode

Predmet vyhlásenia – model, identifikácia výrobcu:

Extol® Premium 8895006, 8895007, 8895008, 8895009
Elektrické ponorné čerpadlá

Výrobca Madal Bal a.s. • Bartošova 40/3 • CZ-760 01 Zlín • IČO: 49433717

vyhlasuje,
že vyššie opísaný predmet vyhlásenia je v zhode so všetkými príslušnými ustanoveniami harmonizačných právnych predpisov Európskej únie:
2006/42 ES; (EÚ) 2011/65; (EÚ) 2014/30;
Toto vyhlásenie sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu.

Harmonizované normy (vrátane ich pozmeňujúcich príloh, ak existujú), ktoré boli použité na posúdenie zhody a na ktorých základe sa zhoda vyhlasuje:

EN 60335-1:2012; EN IEC 60335-2-41:2021; EN ISO 12100:2010
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN 62233:2008; EN IEC 61000-3-2:2019;
EN 61000-3-3:2013; EN IEC 63000:2018

Kompletizáciu technickej dokumentácie (2006/42 ES) vykonal Martin Šenkýř so sídlom na adrese spoločnosti Madal Bal a.s., Priemyselná zóna Příluky 244, 760 01 Zlín, Česká republika. Technická dokumentácia (2006/42 ES) je k dispozícii na vyššie uvedenej adrese spoločnosti Madal Bal, a.s.

Miesto a dátum vydania EÚ vyhlásenia o zhode: Zlín, 1.12.2023

V mene spoločnosti Madal Bal, a.s.:

Martin Šenkýř
člen predstavenstva spoločnosti

Bevezető

Tisztelt Vevő!

Köszönjük Önnek, hogy megvásárolta az Extol® márka termékét!

A terméket az idevonatkozó európai előírásoknak megfelelően megbízhatósági, biztonsági és minőségi vizsgálatoknak vetettük alá.

Kérdéseivel forduljon a vevőszolgálatunkhoz és a tanácsadó központunkhoz:

www.extol.hu Fax: (1) 297-1270 Tel: (1) 297-1277

Gyártó: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 760 01 Zlin Cseh Köztársaság

Forgalmazó: Madal Bal Kft., 1173 Budapest, Régvám köz 2. (Magyarország)

Kiadás dátuma: 3. 1. 2013

I. Műszaki adatok

Szivattyú típusa	SPF 400	SPF 750	SPF 1100	SPF 1000 G4
Rendelési szám	8895006	8895007	8895009	8895008
Teljesítményfelvétel (W)	400	750	1100	1000
Maximális átfolyás (l/óra)*	8000	13000	18500	5500
Maximális szállítási (nyomási) magasság (m)*	5	8	8	40
Maximális merülési mélység (m)	7	7	7	7
Nyomócsonk belső átmérő (")	1", 1-1/4", 1-1/2"			1"
Hálózati vezeték hossza (m)	10	10	10	10
Tömeg (kg)	4,5	5,5	7	8,5
Védettség	IPX8			
Szigetelési osztály	I			
Maximális részecskeméret a folyadékban (mm)	35	30	20	0,5
Szennyvíz szivattyúzásához	IGEN	IGEN	IGEN	NEM
Szivattyúzott folyadék pH-értéke	4 és 10 között			
Szivattyúzott folyadék hőmérséklete (°C)	3 és 35 között			
Környezeti hőmérséklet (°C)	3 és 35 között			
Szivattyúház anyaga	műanyag		rozsdamentes acél	

*) A szivattyúzott folyadék maximális szállítási magasságának és a maximális átfolyásnak az értéke az ideális állapotra vonatkozik. Az áramlás értéke függ a nyomótömlő hosszától és a szivattyúzott folyadék sűrűségétől, valamint a nyomótömlő kiömlő nyílása és a szivattyú közti magassági mérettől, a tömlő ellenállásától, a folyadék hőmérsékletétől, illetve a hálózati feszültségtől.

II. Szállítási terjedelem

Elektromos búvárszivattyú	1 db
Használati útmutató	1 db

III. Rendeltetés, jellemző felhasználás

Az Extol Premium SPF 400, SPF 750, SPF 1100 típusú elektromos búvárszivattyúkkal elsősorban szennyvizet és iszapos vizet lehet szivattyúzni. A nagy átfolyásnak köszönhetően előnyösen használhatók árkok, tavak, patakok, tűzoltóvíz tartályok és medencék stb. szivattyúzásához. Az SPF 1000 G4 típusú elektromos búvárszivattyúval csak tiszta vizet szabad szivattyúzni, de ez a szivattyú a vizet nagyobb távolságra és nagyobb magasságba is képes eljuttatni.

IV. A készülék részei és működtető elemei



1. ábra

1. ábra. Tételszámok és megnevezések

1. Úszó kapcsoló
2. Fogantyú
3. Szivattyúház
4. Talp a szívónyílásokkal
5. Nyomóoldali tömlőcsonk
6. Hálózati vezeték

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Az 1. ábrán látható szivattyú SPF 1100 típusú. A többi típus külső kivitele ettől eltérhet.

V. Üzembe helyezés előtt

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

• A szivattyú hálózati vezetékét még ne csatlakoztassa az aljzatához.

• A használatba vétel előtt figyelmesen olvassa el az alábbi biztonsági utasításokat.

1. Ellenőrzés

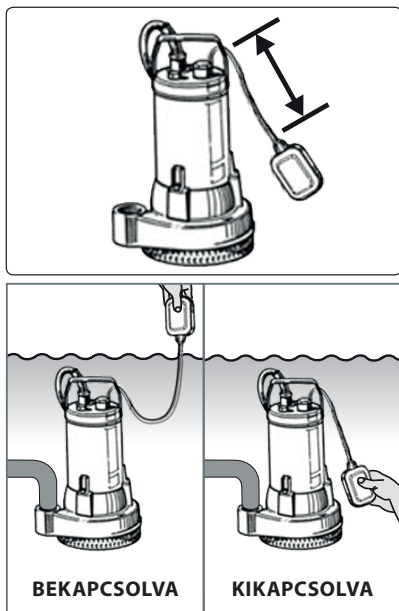
- Ellenőrizze le a hálózati vezeték (1. ábra, 6-os tétel) és az úszó kapcsoló (1. ábra, 1-es tétel) sérülésmentességét.
- Ellenőrizze le a lapátkerék (4. ábra) környezetének a tisztaságát.
- Ellenőrizze le a lapátkerék (4. ábra) kopottságát és akadálymentes elforgathatóságát.

2. A nyomófurat menetébe csavarozza be a nyomóoldali tömlőcsonkot (1. ábra, 5-ös tétel).

A nyomóoldali tömlőcsonkra (1. ábra, 5-ös tétel) erősítsen fel olyan tömlőt (vagy csövet), amelynek a belső átmérője nem kisebb, mint a nyomófurat belső átmérője, továbbá amely ellenáll a szivattyúzott folyadék hatásainak (pl. PVC tömlőt).

3. Állítsa be az úszó kapcsoló (1. ábra, 1-es tétel) vezetékének a hosszát ahhoz a vízszinthez, amelynél a szivattyúnak automatikusan ki kell kapcsolnia. Az úszó kapcsoló megfelelő működéséhez az úszó és a kábelbilinc közötti vezeték hossz nem lehet túl rövid. Az úszó kapcsoló megfelelő működését próbálja ki egy vízzel megtöltött edényben (pl. hordóban). Az úszó kapcsolót kézzel emelje fel a legmagasabb helyzetébe, majd szép lassan mozgassa a kapcsolót

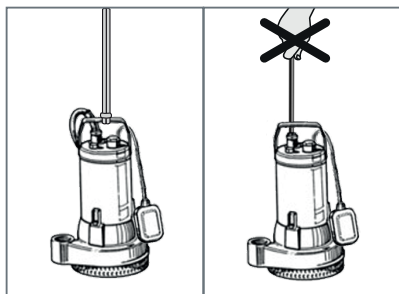
lefelé. A szivattyút előbb bekapcsol, majd a kapcsoló további lefelé mozgatása után kikapcsol. Mielőtt az úszó kapcsoló elérné a szivattyú házát, a kapcsolónak már le kell kapcsolnia a szivattyút. Az úszó kapcsoló működésének folyamatát a 2. ábra mutatja.



2. ábra

4. A szivattyú fogantyújához (1. ábra, 2-es tétel) erősítsen hozzá egy kötelet vagy láncot, amellyel a szivattyút a folyadékba engedi le. A kötelnek (vagy láncnak) biztonságosan meg kell tartania a szivattyú súlyát, továbbá ellenállónak kell lennie a szivattyúzott folyadék korrodáló vagy koptató hatásaival szemben is.

A szivattyút a hálózati vezetékénél fogva (3. ábra) vízbe süllyeszteni tilos!



3. ábra

VI. A szivattyú használata

A SZIVATTYÚ FOLYADÉKBA SÜLLYESZTÉSE

1. A szivattyút süllyessze a folyadékba.

- A szivattyút engedje le teljesen a fenékre. A fenéknek szilárdnak és simának kell lennie, továbbá azon nem lehet iszaplerakódás, homok kavics stb.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Ügyeljen arra, hogy a fenék ne legyen mélyebben, mint a szivattyú maximális merülési mélysége.

- Amennyiben a fenti feltételeket nem lehet biztosítani, akkor a szivattyút a kötél (vagy lánc) segítségével kell a folyadékba szabadon lógva felfüggeszteni. Ilyen felfüggesztési módnál is be kell tartani a szivattyú maximális merülési mélységét.

2. A szivattyút függőleges helyzetben rögzítse úgy, hogy az ne tudjon elborulni vagy leesni. Ügyeljen arra, hogy a szivattyú hálózati vezetéke ne kerülhessen a szivattyú alá, mert a működő szivattyú a vezetékét beszívja, aminek vezetékszakadás lehet a következménye.

- A szivattyú telepítések során biztosítsa az úszó kapcsoló (1. ábra, 1-es tétel) szabad mozgását. Ha az úszó kapcsoló a működés során fennakad, a szivattyút nem tudja időben lekapcsolni. A víz teljes kiszivattyúzása után a szivattyú száraz állapotban fog működni.

- Amennyiben a szivattyúzás helyén olyan nagyobb méretű tárgyak találhatók, amelyek negatívan befolyásolhatják a szivattyúzást és a szivattyú megfelelő működését, akkor ezeket a tárgyakat a szivattyú bekapcsolása előtt távolítsa el.

- A szivattyút függőleges állapotban kell rögzíteni. A szivattyú vízszintes helyzetben nem működtethető.

- A szivattyút úgy akassza fel, hogy a szivattyú ne tudjon a tengelye körül körbe fordulni (a betekeredett hálózati vezeték megsérülhet).

BEKAPCSOLÁS

- A szivattyú hálózati vezetékét (1. ábra, 6-os tétel) csatlakoztassa a hálózati aljzathoz.

A szivattyú villanymotorját az úszó kapcsoló automatikusan be- és kikapcsolja, az úszó kapcsoló (1. ábra, 1-es tétel) pillanatnyi helyzete alapján.

KIKAPCSOLÁS

A szivattyú hálózati vezetékét húzza ki a hálózati aljzathól.

Megjegyzés

A szivattyúba épített hővédelem túlterhelés, vagy a szivattyú házában a nem megfelelő hűtése miatt bekövetkező túlmelegedés esetén lekapcsolja a villanymotort. Ha a hővédelem lekapcsolja a villanymotort, akkor a hálózati vezetékét húzza ki az aljzathól, keresse és szüntesse meg a hővédelem bekapcsolásának az okát és várja meg a villanymotor lehűlését.

ALAPELVEK A SZIVATTYÚ HASZNÁLATÁHOZ

- A szivattyú használatba vétele előtt figyelmesen olvassa végig a jelen útmutatót és tartsa be a Műszaki adatok fejezetben feltüntetett üzemeltetési feltételeket.

- A szivattyút olyan hálózati ághoz csatlakoztassa, amelybe 30 mA-es hibaáram-érzékenységű áram-védőkapcsoló (RCD) van beépítve. Az áram-védőkapcsoló működőképességét a szivattyú minden bekapcsolása előtt próbálja ki.

- A hálózati csatlakozóaljzatot védje a nedvességtől és víztől.

- A szivattyút ne használja olyan folyadékok szivattyúzásához, amelyek korróziót okozó anyagokat (savat, lúgot, fehérítőt), vagy abrazív részecskéket tartalmaznak, továbbá gyúlékony, nagyon sűrű vagy élelmiszer jellegű folyadékokhoz.

- Ha a szivattyúval vegyi anyagokkal kezelt vizet szivattyúzik ki az úszómedencéből, akkor a munka befejezése után a szivattyút tiszta vízzel öblítse át.

- Az áramütések elkerülése érdekében a szivattyúzás során kerülje a szivattyúzott folyadékkal való közvetlen kapcsolatot, illetve ne fogja meg az edények fémről készült részeit sem, valamint a szivattyúzott folyadéktól tartsa távol az embereket és háziállatokat.

- Bizonyos szivattyúzott folyadékok károsak lehetnek az emberi szervezetre, ezért a szivattyúzás során viseljen egyéni védőeszközöket (védőszemüveg, védőkesztyű stb.) és tartózkodjon kellő távolságra a szivattyúzott folyadéktól.

- Ügyeljen arra, hogy a szivattyút ne helyezze sűrű iszapba vagy egyéb lerakódásba (sárba stb.).

- A szivattyúzás során a szivattyúnak teljesen a víz alatt kell lennie. Ellenkező esetben a folyadék nem tudja lehűteni a szivattyú házát, a túlmelegedés miatt bekapcsol a hővédelem és leáll a villanymotor (ez rosszabb esetben a villanymotor meghibásodását is okozhatja).

- A használat során a szivattyú felmelegszik, szállítás és újabb üzembe helyezés előtt várja meg a szivattyú lehűlését.

- A szivattyúzás során a szivattyúból kenőanyag kerülhet a szivattyúzott folyadékba. Ezért a szivattyút ne használja ivóvíz vagy védett természeti területeken található vizek szivattyúzásához.

- A szivattyút szárazon ne üzemeltesse. A szárazon üzemeltetett szivattyú rövid idő alatt meghibásodhat.

- Előzze meg a hálózati vezeték sérülését.

- Mielőtt a szivattyút kiemelné a szivattyúzott folyadékból, a hálózati vezetékét húzza ki a csatlakozó aljzathól.

- A szivattyút a hálózati vezetékénél vagy az úszó kapcsoló vezetékénél megfogva tilos emelni és szállítani.

- A szivattyún csak az Extol márkaszervizei hajthatnak végre javításokat és elektromos karbantartásokat (a szivattyú jegyzékét az www.extol.eu honlapon találja meg).

- A szivattyúzás során a nyomótömlőn az áramlás mennyiségét nem szabad megváltoztatni (pl. meghajlítással vagy szelep beépítésével).

- Ügyeljen arra, hogy a szivattyú ne szívjon fel abrazív anyagokat (pl. homokot).

- Ha a szivattyút hosszabb ideig nem használja, akkor azt a folyadékból emelje ki.

- A nem üzemelő szivattyút fagy esetén nem szabad a folyadékban hagyni. Ha a folyadék belefagy a szivattyúba, akkor a kiolvasztáshoz lángot vagy más közvetlen hőforrást alkalmazni tilos. A szivattyút vigye szobahőmérsékletű helyre és várja meg a szivattyú felmelegedését.

A BÚVÁRSZIVATTYÚ ÜZEMEN KÍVÜL HELYEZÉSE

1. A szivattyút kapcsolja le, emelje ki a szivattyúzott folyadékból majd tegye tiszta vízbe.
2. Kapcsolja be a szivattyút és alaposan öblítse át tiszta vízzel.
3. A szivattyút emelje ki a tiszta vízből.

VII. Tisztítás és karbantartás

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

A szivattyún végzett bármilyen munka megkezdése előtt a hálózati vezetékét húzza ki az aljzathól.

- A szivattyút tartsa tisztán. A szivattyút a használat után alaposan ki kell öblíteni tiszta vízzel, illetve a szivattyúról el kell távolítani a lerakódott szennyeződéseket, ellenkező esetben a lapátkerék (4. ábra) beragadhat, illetve a szivattyú szívó- és nyomó nyílásai eldugulhatnak.

- A szivattyút rendszeresen ellenőrizze le, azt sérült vagy kopott alkatrészekkel üzemeltetni nem szabad.
- A javításhoz csak eredeti (illetve a gyártó által ajánlott) alkatrészeket használjon.
- Amennyiben a szivattyú meghibásodik, akkor forduljon az Extol márkaszervizhez (a szervizek jegyzékét a www.extol.eu honlapon találja meg).
- A szivattyút más célokra átalakítani tilos.

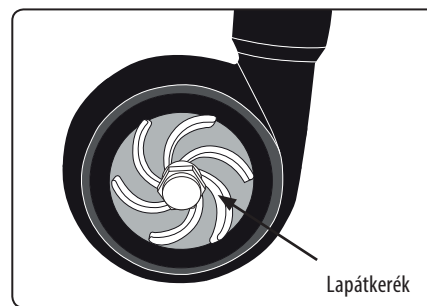
HIBAELHÁRÍTÁS

FIGYELMEZTETÉS

A szivattyún végzett bármilyen munka megkezdése előtt a hálózati vezetékét húzza ki az aljzatból. Ha a szivattyú nem működik megfelelően, akkor a problémát a táblázatban található utasítások szerint próbálja megszüntetni.

Meghibásodás	Lehetséges ok	Elhárítás
Bekapcsolás után a szivattyú nem működik, a motor nem forog és csendes	Nincs hálózati feszültség.	Ellenőrizze le a hálózatot (kismegszakító, áram-védőkapcsoló).
	Rossz a hálózati konnektor.	A szivattyút csatlakoztassa másik konnektorhoz.
	Sérült a hálózati vezeték.	Ellenőrizze le a vezetéket, ha szükséges, akkor cseréltesse ki.
	Az úszó kapcsoló beakadt.	Szabadítsa ki az úszó kapcsolót és állítsa be a megfelelő vízszintre.
	A túlmelegedés elleni védelem bekapcsolt.	Keresse meg a túlmelegedés okát, várja meg a szivattyú lehűlését.
Bekapcsolás után a szivattyú nem működik, a motor bűg	A lapátkerék le van blokkolva.	Szerelje le a talpat (1. ábra, 4-es tétel) és a lapátkerék (4. ábra) környezetét tisztítsa meg.
	A forgórész beheragadt a tömítésekbe.	Próbálja meg kézzel elforgatni a lapátkeréket (4. ábra).
	A kondenzátor meghibásodott.	Forduljon az Extol márkaszervizhez.
A szivattyú bekapcsol, de kicsi a teljesítménye és hangosan fut	A nyomótömlő vagy a szívórész el van tömődve.	Tisztítsa meg a tömlőt vagy a lapátkerék és a szívórész környezetét.
	Elkopott a lapátkerék.	Vigyé a készüléket javításra az Extol márkaszervizbe.
	A hálózati feszültség ingadozik.	Biztosítsa a stabil tápfeszültséget.
Víz kerül a szivattyú kapcsolódobozába vagy a motor tekerésébe	A mechanikus tömszelence vagy a tömítés megsérült.	Vigyé a készüléket javításra az Extol márkaszervizbe.
	Megsérült (megrepedt) a szivattyú háza.	Vigyé a készüléket javításra az Extol márkaszervizbe.
A szivattyú magától megáll és elindul	Túl kicsi a nyomótömlő ellenállása.	Növelje a nyomótömlő ellenállását (csatlakoztasson további nyomótömlőt).

Ha ez nem jár sikerrel, akkor forduljon az Extol márkaszervizhez (a szervizek jegyzékét a www.extol.eu honlapon találja meg, illetve a szivattyú vásárlásának a helyén is kérheti az eladótól).



4. ábra

A lapátkerék vázlatja a talp leszerelése után. Az egyes szivattyúk kivitele illetve a lapátkerék rögzítése eltérhet a fentiekétől.

VIII. Címkék és piktogramok



	A szivattyú használatba vétele előtt olvassa el a használati útmutatót.
	Megfelel az EU vonatkozó harmonizáló jogszabályainak.
	A szivattyú maximális merülési mélysége.
	Maximális vízáramlás. Max. 5 m³/h
	Max. nyomómagasság. Max. 11 m
	Max. szemcseméret a szivattyúzott vízben (nem okoz sérülést a szivattyúban). Max. 1 mm
	Tisztítás, karbantartás és szerelés stb. megkezdése előtt a hálózati vezetékét húzza ki az aljzatból.
	Ha a hálózati vezeték megsérült, akkor a csatlakozódugót azonnal húzza ki az aljzatból.
	Ha a szivattyúzott vízben emberek vannak, akkor a szivattyút bekapcsolni tilos.

	Figyelem! A használati feltételek be nem tartása áramütést okozhat.
$T_{min.}$	Szivattyúzott víz minimális hőmérséklete.
$T_{max.}$	Szivattyúzott víz maximális hőmérséklete.
SN	Az év és hónap adatot a termék sorszáma követi.
	Elektromos hulladék jele (lásd lent).

IX. Tárolás

A szivattyú eltárolása előtt a szivattyúról és a szivattyúból távolítson el minden szennyeződést, majd a szivattyún hajtson végre karbantartást. A szivattyút száraz, gyerekektől elzárt helyen, 3 és 35°C közötti hőmérsékleten tárolja. Szállítás közben a szivattyút óvja meg az erős rezgésektől és leeséstől, ellenkező esetben a szivattyú meghibásodhat.

X. Hulladék megsemmisítése



A termék elektromos és elektronikus alkatrészeket, valamint veszélyes hulladéknak számító anyagokat tartalmaz. Az elektromos és elektronikus hulladékokról szóló 2012/19/EU számú európai irányelv, valamint az idevonatkozó nemzeti törvények szerint az ilyen

hulladékok alapanyagokra szelektálva szét kell bontani, és a környezetet nem károsító módon újra kell hasznosítani. A szelektált hulladék gyűjtőhelyekről a polgármesteri hivatalban kaphat további információkat.

XI. Garancia és garanciális feltételek

GARANCIÁLIS IDŐ

A mindenkor érvényes, vonatkozó jogszabályok, törvények rendelkezéseivel összhangban a Madal Bal Kft. az Ön által megvásárolt termékre a jótállási jegyen feltüntetett garanciaidőt ad. A termék javítását a Madal Bal Kft.-vel szerződéses kapcsolatban álló szakszerviz a garanciális időszakban díjmentesen végzi el.

GARANCIÁLIS IDŐ ALATTI ÉS GARANCIÁLIS IDŐ UTÁNI SZERVIZELÉS

A termékek javítását végző szakszervizek címe, a javítás ügymenetével kapcsolatos információk a www.madalbal.hu weboldalon találhatóak meg, illetve a szakszervizek felsorolása a termék vásárlásának helyén is beszerezhető. Tanácsadással a (1)-297-1277 ügyfélszolgálati telefonszámon állunk ügyfeleink rendelkezésére.

EU Megfelelőségi nyilatkozat

A nyilatkozat tárgya, modell vagy típus, termékazonosító:

Extol® Premium 8895006, 8895007, 8895008, 8895009
Elektromos búvárszivattyú

A gyártó: Madal Bal a.s. • Bartošova 40/3, CZ-760 01 Zlín • Cégszám: 49433717

kijelenti,
hogy a fent megnevezett termék
megfelel az Európai Unió harmonizáló rendeletek és irányelvek előírásainak:
2006/42 EK; 2011/65/EU; 2014/30/EU
A jelen nyilatkozat kiadásáért kizárólag a gyártó a felelős.

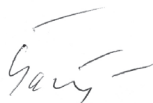
Harmonizáló szabványok (és módosító mellékleteik, ha ilyenek vannak), amelyeket a megfelelőség nyilatkozat kiállításához felhasználtunk, és amelyek alapján a megfelelőségi nyilatkozatot kiállítottuk:

EN 60335-1:2012; EN IEC 60335-2-41:2021; EN ISO 12100:2010
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN 62233:2008; EN IEC 61000-3-2:2019;
EN 61000-3-3:2013; EN IEC 63000:2018

A műszaki dokumentáció 2006/42/EK szerinti összeállítását Martin Šenkýř hajtotta végre,
a Madal Bal a.s. társaság székhelyén: Průmyslová zóna Příluky 244, 760 01 Zlín, Cseh Köztársaság.
A műszaki dokumentáció (a 2006/42/EK szerint), a Madal Bal, a.s. társaság fent feltüntetett székhelyén áll rendelkezésre.

Az EU megfelelőségi nyilatkozat kiadásának a helye és dátuma: Zlín, 2023.12.01.

A Madal Bal, a.s. nevében:

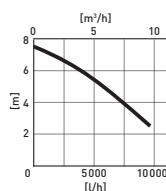


Martin Šenkýř
igazgatótanácsi tag

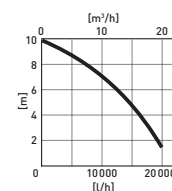
Přehled el. ponorných kalových čerpadel z naší nabídky / CZ Prehľad el. ponorných kalových čerpadiel z našej ponuky / SK Elektromos iszap-búvárszivattyú választékunk áttekintése / HU



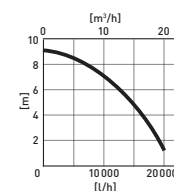
SP 250 F
8895000



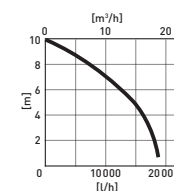
SP 750 F
8895001












SP 1100 F
8895002



SP 110 KF
8895005



									
	V/Hz	W	l/h	m	m	mm	mm	m	kg
SP 250 F 8895000	230/50	250	9 000	7,5	5	15	25,32,40	5,3	9,5
SP 750 F 8895001	230/50	750	18 000	10	5	25	50	5,6	19
SP 1100 F 8895002	230/50	1100	20 000	9	5	35	50	5,6	20
SP 110 KF 8895005	230/50	1100	16 200	10	5	15	50	10	22,5

extol.eu